



## Complètement idiome ! (N. éd.)

 **Télécharger**

 **Lire En Ligne**

[Click here](#) if your download doesn't start automatically

# Complètement idiome ! (N. éd.)

*Maria GRAZZINI*

**Complètement idiome ! (N. éd.)** Maria GRAZZINI

 [Télécharger Complètement idiome ! \(N. éd.\) ...pdf](#)

 [Lire en ligne Complètement idiome ! \(N. éd.\) ...pdf](#)

## Téléchargez et lisez en ligne Complètement idiome ! (N. éd.) Maria GRAZZINI

---

208 pages

Présentation de l'éditeur

La moutarde vous monte au nez ? Vous seriez anglais, vous auriez plutôt "des noeuds dans le slip". Quand les Français "travaillent du chapeau", les Anglais ont "des chauves-souris dans le beffroi", les Allemands manquent "de tasses dans l'armoire".

Si vous êtes riche, en France, vous avez "du blé" ; en Espagne vous avez "de la laine", en Allemagne "du charbon".

Autant de différences dont chacune raconte une histoire venue de loin, aux sources de l'humour populaire. Maria Grazzini et ses amis traducteurs se sont amusés à les réunir, révélant en les comparant l'incroyable richesse de ces expressions imagées. En effet, au-delà du pittoresque, elles racontent la vie quotidienne, les peurs, les fantasmes, les rêves, tout cela revisité par une ironie pleine de bon sens, celle des petites gens.

Biographie de l'auteur

Née en Toscane, **Maria Grazzini** vit depuis longtemps à Paris.

Traductrice, éditrice, journaliste, elle fonde en 2009, avec des amies traductrices, Malangocha (association soutenue par le ministère de la Culture depuis 2011) autour des expressions idiomatiques et de leurs équivalents dans plusieurs langues. " Complètement idiome ! " a mûri à partir de ce corpus collectif. Ce travail de linguistique comparée et les ateliers ludiques qu'elle anime régulièrement autour de ses recherches, lui permettent de poursuivre l'exploration de sa langue d'adoption (le français) tout en continuant à creuser les richesses de sa langue d'origine (l'italien). Parce qu'en plus des deux langues, elle revendique l'appartenance aux deux cultures.

Download and Read Online Complètement idiome ! (N. éd.) Maria GRAZZINI #ZEF49JYQVU6

Lire Complètement idiome ! (N. éd.) par Maria GRAZZINI pour ebook en ligne Complètement idiome ! (N. éd.) par Maria GRAZZINI Téléchargement gratuit de PDF, livres audio, livres à lire, bons livres à lire, livres bon marché, bons livres, livres en ligne, livres en ligne, revues de livres epub, lecture de livres en ligne, livres à lire en ligne, bibliothèque en ligne, bons livres à lire, PDF Les meilleurs livres à lire, les meilleurs livres pour lire les livres Complètement idiome ! (N. éd.) par Maria GRAZZINI à lire en ligne. Online Complètement idiome ! (N. éd.) par Maria GRAZZINI ebook Téléchargement PDF Complètement idiome ! (N. éd.) par Maria GRAZZINI Doc Complètement idiome ! (N. éd.) par Maria GRAZZINI Mobipocket Complètement idiome ! (N. éd.) par Maria GRAZZINI EPub  
**ZEF49JYQVU6ZEF49JYQVU6ZEF49JYQVU6**